ISSN 1725-2415

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 125

46ο έτος

27 Μαΐου 2003

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I *Ανακοινώσεις*	
	Επιτροπή	
2003/C 125/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2003/C 125/02	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.3155 — Deutsche Post/Securicor) [1]	2
2003/C 125/03	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.3187 — Ente Vasco de la Energía/Hidrocantábrico/Naturcorp) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία [1]	3
2003/C 125/04	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.3125 — Huntsman/Matlin-Patterson/Vantico) [1]	4
2003/C 125/05	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.3136 — GE/AGFA NDT) [1]	5
	II *Προπαρασκευαστικές πράξεις δυνάμει του άρθρου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση*	
2003/C 125/06	Πρωτοβουλία της Ελληνικής Δημοκρατίας ενόψει της έκδοσης απόφασης του Συμβουλίου για τον καθορισμό των ελάχιστων ενδείξεων των πινακίδων σήμανσης που χρησιμοποιούνται στα σημεία διέλευσης των εξωτερικών συνόρων	6

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
	III *Πληροφορίες*	
	Συμβούλιο	
2003/C 125/07	Κείμενα που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 125 E	11
	Επιτροπή	
2003/C 125/08	Αποτελέσματα των διαγωνισμών (κοινοτική επισιτιστική βοήθεια)	12
2003/C 125/09	Ανοικτή πρόσκληση υποβολής προτάσεων — VP/2003/013 — Γραμμή του προϋπολογισμού B5-5020: Αύξηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με την Ευρωπαϊκή Στρατηγική για την Απασχόληση	13
2003/C 125/10	Ανοικτή πρόσκληση υποβολής προτάσεων — VP/2003/012 — Γραμμή του προϋπολογισμού B5-5020: Σχέδια που συνεισφέρουν στην ανάπτυξη της πρακτικής αξιολόγησης στην Ευρωπαϊκή Στρατηγική για την Απασχόληση	16

EL

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ [1]

26 Μαΐου 2003

(2003/C 125/01)

1 ευρώ =

	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,1813	LVL	λετονικό λατ	0,6586
JPY	ιαπωνικό γιεν	138,53	MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4311
DKK	δανική κορόνα	7,4246	PLN	πολωνικό ζλότι	4,346
GBP	λίρα στερλίνα	0,721	ROL	ρουμανικό λέι	37 703
SEK	σουηδική κορόνα	9,1984	SIT	σλοβενικό τόλαρ	233,245
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5262	SKK	σλοβακική κορόνα	41,149
ISK	ισλανδική κορόνα	84,79	TRL	τουρκική λίρα	1 722 000
NOK	νορβηγική κορόνα	7,868	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,7953
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9463	CAD	καναδικό δολάριο	1,6279
CYP	κυπριακή λίρα	0,58661	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,2124
CZK	τσεχική κορόνα	31,395	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	2,0242
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	2,0346
HUF	ουγγρικό φιορίνι	245,98	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 416,38
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4525	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	9,3264

[1] *Πηγή:* Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση COMP/M.3155 — Deutsche Post/Securicor)

(2003/C 125/02)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 15 Μαΐου 2003, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 [2], με την οποία η επιχείρηση Deutsche Post AG, Germany («Deutsche Post») αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του ανωτέρω κανονισμού, έλεγχο του συνόλου της εταιρείας holding Securicor Omega Holdings Limited, United Kingdom («SOH»), η οποία ανοίκει στην Securicor plc («Securicor»), με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— Deutsche Post: παροχή εθνικών ταχυδρομικών υπηρεσών στη Γερμανία. Παροχή εθνικών και διεθνών ταχυδρομικών υπηρεσιών και υπηρεσιών κατεπείγοντος ταχυδρομείου. Επί συμβάσει υπηρεσίες υλικοτεχνικής μέριμνας,

— SOH: διανομή εσωτερικής και διεθνούς κατεπείγουσας αλληλογραφίας, περιλαμβανομένων τυποποιημένων επιστολών και δεμάτων. Διεθνής και εγχώρια, κατεπείγουσα και συνήθης, αποστολή εμπορευμάτων. Υλικοτεχνική μέριμνα.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3155 — Deutsche Post/Securicor. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
J-70,
Β-1049 Βρυξέλλες.

---

[1] ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

[2] ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση COMP/M.3187 — Ente Vasco de la Energía/Hidrocantábrico/Naturcorp)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2003/C 125/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 15 Μαΐου 2003, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 [2], με την οποία η ισπανική επιχείρηση Hidroeléctrica del Cantábrico SA («Hidrocantábrico»), που ελέγχεται από κοινού από την πορτογαλική επιχείρηση Electricidade de Portugal, SA, τη γερμανική επιχείρηση Energie Baden-Württemberg Aktiengesellschaft και την ισπανική επιχείρηση Caja de Ahorros de Asturias, και η ισπανική Δημόσια Επιχείρηση Ente Vasco de la Energía («EVE») αποκτούν κοινό έλεγχο της ισπανικής επιχείρησης Naturcorp I SA («Nueva Naturcorp») με μεταβίβαση μετοχών σε νεοδημιουργηθείσα εταιρεία που αποτελεί κοινή επιχείρηση.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— Hidrocantábrio: παραγωγή, διανομή και προμήθεια ηλεκτρικής ενέργειας στην Ισπανία. Διανομή και προμήθεια φυσικού αερίου στις περιφέρειες Αστουριών και Καταλονίας (Ισπανία) και τηλεπικοινωνίες στις περιφέρειες Αστουριών και Καστίλης-Λεόν (Ισπανία),

— EVE: σχεδιασμός, συντονισμός και έλεγχος των δραστηριοτήτων του δημόσιου ενεργειακού τομέα στην Ισπανική Χώρα των Βάσκων,

— Nueva Naturcorp: διανομή και προμήθεια φυσικού αερίου κυρίως στην περιφέρεια Αστουριών και στη Χώρα των Βάσκων και άλλες συναφείς με τον ενεργειακό τομέα δραστηριότητες στην Ισπανική Χώρα των Βάσκων.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 [3] σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3187 — Ente Vasco de la Energía/Hidrocantábrico/Naturcorp. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
J-70,
Β-1049 Βρυξέλλες.

---

[1] ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

[2] ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

[3] ΕΕ C 217 της 29.7.2000, σ. 32.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση COMP/M.3125 — Huntsman/MatlinPatterson/Vantico)

(2003/C 125/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 15 Μαρτίου 2003, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 [2], με την οποία η επιχείρηση Huntsman Holdings, LLC («Huntsman», Ηνωμένες Πολιτείες), που ελέγχεται κοινά από την MatlinPatterson Global Opportunities Partners LP («MatlinPatterson», Ηνωμένες Πολιτείες) και έναν ιδιωτικό επενδυτή, αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του ανωτέρω κανονισμού έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Vantico Group SA («Vantico», Λουξεμβούργο) με ανταλλαγή χρεών για μετοχές.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— MatlinPatterson: εταιρία επενδύσεων χαρτοφυλακίου,

— Huntsman: παραγωγή χημικών προϊόντων παγκοσμίως,

— Vantico: παραγωγή προϊόντων πολυμερούς, κολλητικών ουσιών και προϊόντων μοντελοποίησης.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3125 — Huntsman/MatlinPatterson/Vantico. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
J-70,
Β-1049 Βρυξέλλες.

---

[1] ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

[2] ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση COMP/M.3136 — GE/AGFA NDT)

(2003/C 125/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 19 Μαρτίου, 24 Μαρτίου, 25 Μαρτίου, 7 Απριλίου, 8 Απριλίου και 23 Απριλίου 2003, η Επιτροπή έλαβε κοινές αιτήσεις παραπομπής από τις αρχές της Γερμανίας, Αυστρίας, Ελλάδας, Ιρλανδίας, Ισπανίας, Πορτογαλίας και Ιταλίας, αντίστοιχα, σύμφωνα με το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ([2]), για την εξέταση συγκέντρωσης με την οποία η επιχείρηση General Electric Aircraft Engines («GEAF», ΗΠΑ), που ανήκει στη General Electric Company («GE», ΗΠΑ), αποκτά, με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού, έλεγχο του συνόλου της δραστηριότητας της AGFA «non destructive Testing» («AGFA NDT», Βέλγιο), με αγορά στοιχείων του ενεργητικού.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— GE: βιομηχανική εταιρεία με δραστηριότητες σε διάφορους τομείς, στους οποίους συμπεριλαμβάνονται οι ακόλουθοι: κινητήρες αεροσκαφών, εξοπλισμός NDT, συστήματα μετάδοσης ισχύος, συστήματα μεταφοράς, βιομηχανικά συστήματα, πλαστικά, φωτισμός, ιατρικά συστήματα, συσκευές, μέσα ενημέρωσης, χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, λογισμικό και υπηρεσίες Διαδικτύου,

— AGFA NDT: ανάπτυξη, παραγωγή και διανομή μεγάλου φάσματος δοκιμαστικού εξοπλισμού για τη δοκιμή κάθε τύπου υλικού χωρίς παραμόρφωση ή βλάβη του, με στόχο τη διασφάλιση της ασφάλειας και ποιότητας του εν λόγω υλικού.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3136 — GE/AGFA NDT. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
J-70,
Β-1049 Βρυξέλλες.

([1]) ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

([2]) ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις δυνάμει του άρθρου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

Πρωτοβουλία της Ελληνικής Δημοκρατίας ενόψει της έκδοσης απόφασης του Συμβουλίου για τον καθορισμό των ελάχιστων ενδείξεων των πινακίδων σήμανσης που χρησιμοποιούνται στα σημεία διέλευσης των εξωτερικών συνόρων

(2003/C 125/06)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 62 σημείο 2 στοιχείο α),

την πρωτοβουλία της Ελληνικής Δημοκρατίας [1],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [2],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Είναι αναγκαία η επικαιροποίηση των υφιστάμενων ενδείξεων των πινακίδων σήμανσης, στα σημεία διέλευσης των εξωτερικών εναέριων συνόρων, των ροών των προσώπων που εισέρχονται ή/και εξέρχονται από το έδαφος των κρατών μελών, που περιλαμβάνονται στην υπ' αριθμόν SCH/Com-ex (94) 17 rev 4 από 22 Δεκεμβρίου 1994 απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής Schengen, προκειμένου να ληφθούν υπόψη η συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο και η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων.

(2) Κατά συνέπεια, χρειάζεται να καθορισθούν, με ομοιόμορφο τρόπο, οι ελάχιστες ενδείξεις των νέων πινακίδων σήμανσης των ροών των επιβατών στα εξωτερικά χερσαία και θαλάσσια σύνορα, όπου χρησιμοποιούνται τέτοιες ροές.

(3) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στη θέσπιση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της. Δεδομένου ότι η παρούσα απόφαση αποσκοπεί στην εφαρμογή των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου IV του τρίτου μέρους της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία, σύμφωνα με το άρθρο 5 του εν λόγω πρωτοκόλλου, αποφασίζει εντός εξαμήνου αφότου το Συμβούλιο εκδώσει την παρούσα απόφαση εάν θα την εφαρμόσει στο εθνικό της δίκαιο.

(4) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου Σένγκεν κατά την έννοια της Συμφωνίας που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας για τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν [3], στον τομέα που αναφέρεται στο άρθρο 1, σημείο Α της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της εν λόγω συμφωνίας [4].

(5) Η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, στις οποίες δεν συμμετέχει το Ηνωμένο Βασίλειο, σύμφωνα με την απόφαση 2000/365/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν [5]. Ως εκ τούτου, το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει στη θέσπισή της και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

(6) Η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, στις οποίες δεν συμμετέχει η Ιρλανδία, σύμφωνα με την απόφαση 2002/192/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν [6]. Ως εκ τούτου, η Ιρλανδία δεν συμμετέχει στη θέσπισή της και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

(7) Η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν ή άλλως συνδέεται με αυτό, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2003,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη προβλέπουν χωριστές λωρίδες στα επιτρεπόμενα σημεία διέλευσης των εναέριων συνόρων στα εξωτερικά τους σύνορα προκειμένου να διενεργούν τους αναγκαίους συνοριακούς ελέγχους στα πρόσωπα που απολαμβάνουν της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου και τα άλλα πρόσωπα. Οι λωρίδες διαφοροποιούνται μέσω των πινακίδων σήμανσης που μνημονεύονται στο άρθρο 2.

Οι ίδιες πινακίδες σήμανσης χρησιμοποιούνται εάν τα κράτη μέλη επιθυμούν να προβλέψουν χωριστές λωρίδες και στα χερσαία και θαλάσσια σημεία διέλευσης των εξωτερικών τους συνόρων.

([1]) ...

([2]) ...

([3]) ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 36.

([4]) ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.

([5]) ΕΕ L 131 της 1.6.2000, σ. 43.

([6]) ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 20.

Άρθρο 2

Οι ενδείξεις των εν λόγω πινακίδων σήμανσης, οι οποίες μπορούν να απεικονίζονται ηλεκτρονικά, έχουν τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

— Το έμβλημα της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τα γράμματα «EU», «EEA», «CH» εντός του κύκλου αστέρων και τη λέξη «CITIZENS» κάτω από τον κύκλο αστέρων, όπως εμφαίνεται στο παράρτημα I.

— Οι λέξεις «ALL NATIONALITIES», όπως εμφαίνεται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Οι πολίτες της ΕΕ, οι υπήκοοι των κρατών που είναι μέρη της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο και οι υπήκοοι της Ελβετικής Συνομοσπονδίας χρησιμοποιούν, κατά γενικό κανόνα, τη λωρίδα που επισημαίνεται με την πινακίδα σήμανσης του παραρτήματος I. Όλοι οι άλλοι υπήκοοι τρίτων χωρών χρησιμοποιούν τη λωρίδα που επισημαίνεται με την πινακίδα σήμανσης του παραρτήματος II.

Ωστόσο, σε περίπτωση προσωρινής ανισορροπίας των ταξιδιωτικών ροών σε συγκεκριμένο σημείο διέλευσης των συνόρων, αυτός ο γενικός κανόνας μπορεί να αναστέλλεται από τις αρμόδιες αρχές για το χρονικό διάστημα που απαιτείται προκειμένου να εξαλειφθεί η ανισορροπία αυτή.

Άρθρο 4

Στα χερσαία συνοριακά σημεία διέλευσης, τα κράτη μέλη δύνανται να διαχωρίζουν την κυκλοφορία των οχημάτων σε χωριστές λωρίδες για τα ελαφρά και τα βαρέα οχήματα, χρησιμοποιώντας τις πινακίδες σήμανσης που εμφαίνονται στο παράρτημα III.

Άρθρο 5

Το σημείο 2 του παραρτήματος [SCH/I-Front (94) 39 rev. 9] της υπ' αριθμόν SCH/Com-ex (94) 17 rev 4 από 22 Δεκεμβρίου 1994 απόφασης της εκτελεστικής επιτροπής Schengen, και το σημείο 2 της απόφασης που επισυνάπτεται στο εν λόγω παράρτημα για τη θέσπιση και την εφαρμογή των ρυθμίσεων Σένγκεν στους αερολιμένες και τα αεροδρόμια (δευτερεύοντες αερολιμένες), καταργούνται.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την . . . 2003.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

. . .

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

. . .

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III



III

(Πληροφορίες)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Κείμενα που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 125 E

(2003/C 125/07)

Τα κείμενα αυτά είναι διαθέσιμα σε:

EUR-Lex: http://europa.eu.int/eur-lex

CELEX: http://europa.eu.int/celex

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	Συμβούλιο	
2003/C 125 E/01	Κοινή θέση (ΕΚ) αριθ. 24/2003, της 18ης Φεβρουαρίου 2003, που καθορίστηκε από το Συμβούλιο με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου όσον αφορά τις προθεσμίες διαβίβασης των κύριων μακροοικονομικών μεγεθών των εθνικών λογαριασμών, τις παρεκκλίσεις σχετικά με τη διαβίβαση των κύριων μακροοικονομικών μεγεθών των εθνικών λογαριασμών και τη διαβίβαση των δεδομένων περί απασχόλησης σε μονάδες «ωρών εργασίας που πραγματοποιήθηκαν» [1]	1
2003/C 125 E/02	Κοινή θέση (ΕΚ) αριθ. 25/2003, της 24ης Μαρτίου 2003, που καθορίστηκε από το Συμβούλιο με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για την έκδοση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το ενημερωτικό δελτίο που πρέπει να δημοσιεύεται κατά τη δημόσια προσφορά κινητών αξιών ή την εισαγωγή τους προς διαπραγμάτευση και την τροποποίηση της οδηγίας 2001/34/ΕΚ [1]	21
2003/C 125 E/03	Κοινή θέση (ΕΚ) αριθ. 26/2003, της 17ης Μαρτίου 2003, που καθορίστηκε από το Συμβούλιο με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για την έκδοση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, σχετικά με την παραγωγή και την ανάπτυξη κοινοτικών στατιστικών για την επιστήμη και την τεχνολογία [1]	58
2003/C 125 E/04	Κοινή θέση (ΕΚ) αριθ. 27/2003, της 18ης Μαρτίου 2003, που καθορίστηκε από το Συμβούλιο με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τη θέσπιση κοινών κανόνων αποζημίωσης των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και παροχής βοήθειας σε αυτούς σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης και ματαίωσης ή μεγάλης καθυστέρησης της πτήσης και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 295/91 [1]	63
2003/C 125 E/05	Κοινή θέση (ΕΚ) αριθ. 28/2003, της 18ης Μαρτίου 2003, που καθορίστηκε από το Συμβούλιο με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για την έκδοση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας και την τροποποίηση της οδηγίας 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου [1]	72

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Αποτελέσματα των διαγωνισμών (κοινοτική επισιτιστική βοήθεια)

(2003/C 125/08)

σε εφαρμογή του άρθρου 9 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 346 της 17ης Δεκεμβρίου 1997, σ. 23)

13 Μαΐου 2003

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ./ απόφαση της	Παρτίδα	Δράση αριθ.	Δικαιούχος/ προορισμός	Προϊόν	Ποσότητα (τόνοι)	Στάδιο παράδοσης	Υπερθεματιστής	Τιμή δημοπρασίας (ευρώ/τόνο)
737/2003	A	1/03	Αιθιοπία	BLT	32 500	DEST	MIDGULF SERVICES — LONDON (UK)	189,42
	B	2/03	Αιθιοπία	BLT	30 000	DEST	MIDGULF SERVICES — LONDON (UK)	190,33
738/2003	A	99/02	UNRWA/Ισραήλ	SUB	683	DEB	MUTUAL AID ADM. SERVICES NV — ANTWERPEN (B)	307,00
	B	100/02	UNRWA/Λίβανος	SUB	294	DEST	MUTUAL AID ADM. SERVICES NV — ANTWERPEN (B)	337,00
	C	101/02	UNRWA/Συρία	SUB	235	DEB	n.a.	(1)
	D	102/02	UNRWA/Ιορδανία	SUB	442	DEST	n.a.	(1)
	E	103/02	UNRWA/Ισραήλ	SUB	277	DEB	n.a.	(1)

n.a.: Η χορήγηση δεν κατακυρώθηκε.

(1) Ο διαγωνισμός κλείνει.

BLT: Μαλακός σίτος
DUR: Σκληρός σίτος
ORG: Κριθή
MAI: Αραβόσιτος
SEG: Σίκαλη
SOR: Σόργο
CBR/M/L: Ρύζι τελείως λευκασμένο σε στρογγυλούς, μεσαίους ή μακρούς κόκκους
RPR/M/L: Ρύζι επεξεργασμένο με βραστό νερό σε στρογγυλούς, μεσαίους ή μακρούς κόκκους
BRI: Θραύσματα ρυζιού
FBLT: Άλλευρο μαλακού σίτου
FMAI: Άλευρο αραβόσιτου
FSEG: Άλευρο σίκαλης
SDUR: Σιμιγδάλι σκληρού σίτου
SMAI: Σιμιγδάλι αραβόσιτου
FHAF: Νιφάδες βρώμης
CT: Τοπατοπολτός
PT: Τομάτες σε σκόνη
COR: Κορινθιακές σταφίδες
FABA: Κουκιά (Vicia faba major)
FEQ: Φούλια (Vicia faba equina)
PISUM: Σπασμένα πίσα
SUB: Λευκή ζάχαρη
HCOLZ: Εξευγενισμένο κραμβέλαιο
HTOUR: Εξευγενισμένο ηλιέλαιο
HOLI: Ελαιόλαδο
HMAI: Αραβοσιτέλαιο
HSOJA: Σογιέλαιο
LEP: Γάλα σε σκόνη
LEPv: Βιταμινούχο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
LDEP: Ημιαποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη
LENP: Πλήρες γάλα σε σκόνη
B: Βούτυρο
BO: Βουτυρέλαιο
FETA: Τυρί τύπου φέτα
FROf: Τυρί λιωμένο
BABYF: Τροφές απογαλακτισμού με βάση τα σιτηρά
BISC: Μπισκότα
WSB: Μείγμα σίτου-σόγιας
Lsub1: Παρασκεύασμα για βρέφη
Lsub2: Παρασκεύασμα δεύτερης βρεφικής ηλικίας
LHE: Γάλα με υψηλή θρεπτική ενέργεια
AC: Σύνθετες τροφές
PAL: Ζυμαρικά
SAR: Κονσέρβες σαρδελών
CM: Κονσέρβες σκόμβρων
CB: Παστό βοδινό
BPJ: Κονσέρβες βοείου κρέατος
PFP: Ηπατοπολτός βοείου κρέατος
CP: Κονσέρβες χοιρινού κρέατος
PFB: Ηπατοπολτός χοιρινού κρέατος
CV: Κονσέρβες πουλερικών
DEST: Παράδοση στον τόπο προορισμού
DEB: Παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης-εκφορτωμένο
DEN: Παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης-μη εκφορτωμένο
EMB: Παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
EXW: Στο εργοστάσιο

ΑΝΟΙΚΤΗ ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

VP/2003/013 — Γραμμή του προϋπολογισμού B5-5020: Αύξηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με την Ευρωπαϊκή Στρατηγική για την Απασχόληση

(2003/C 125/09)

1. **Υπόβαθρο**

Η απόφαση αριθ. 1145/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 2002, περί κοινοτικών μέτρων ενθάρρυνσης στον τομέα της απασχόλησης (ΕΕ L 170 της 29.6.2002), άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ζ), ζητά την εφαρμογή «μιας ενεργού πολιτικής πληροφόρησης η οποία να ανταποκρίνεται στην ανάγκη του κοινού για διαφάνεια και να αναγνωρίζει ότι προέχει η μέριμνα για πλήρη ενημέρωση των ευρωπαίων πολιτών για όλες τις πτυχές της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση». Περισσότερες πληροφορίες για την ΕΣΑ υπάρχουν στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση: http://europa.eu.int/comm/employment_social/index_en.htm

2. **Στόχοι**

Υποστήριξη των πρωτοβουλιών διάδοσης και αύξησης της ευαισθητοποίησης σχετικά με την ΕΣΑ (Ευρωπαϊκή Στρατηγική για την Απασχόληση). Οι πρωτοβουλίες αυτές πρέπει να έχουν ως στόχο τους την παροχή **γενικών πληροφοριών** σχετικά με την ΕΣΑ (στόχοι και αιτιολογία, επίτευξη αποτελεσμάτων, εφαρμογή και παρακολούθηση, αντίστοιχοι ρόλοι των οργανισμών που συμμετέχουν), και παράλληλα να υποδεικνύουν με σαφήνεια την αλληλεπίδραση του ευρωπαϊκού πλαισίου και των πολιτικών για την απασχόληση σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο. Τα **βασικά μηνύματα της ΕΣΑ** πρέπει να παρουσιάζονται, να επεξηγούνται και να τοποθετούνται στο αντίστοιχο εθνικό πλαίσιο. Με βάση τα παραπάνω, πρέπει να αντιμετωπιστούν διεξοδικότερα οι **ειδικές ανάγκες ενημέρωσης συγκεκριμένων ομάδων-στόχων** (π.χ. συνελεύσεις των αρχών περιφερειακής και τοπικής αυτοδιοίκησης, κοινωνικοί εταίροι, κοινωνία των πολιτών) **ή σε ό,τι αφορά συγκεκριμένα θέματα** (π.χ. ίσες ευκαιρίες, πρόληψη και δραστηριοποίηση των μακροχρόνια ανέργων, κινητικότητα, διά βίου μάθηση, ποιότητα της εργασίας, παράταση του επαγγελματικού βίου, αγορά εργασίας χωρίς αποκλεισμούς, μετανάστευση, συμμετοχή στην απασχόληση και απόδοση στην εργασία) με στόχο να **ενθαρρύνεται η βελτιωμένη γνώση και κατανόηση** που θα **διευκολύνουν τη συμμετοχή των δυνητικών ενδιαφερομένων στην ανάπτυξη και εφαρμογή της ΕΣΑ** εντός των αντίστοιχων πλαισίων τους. Όλες οι πρωτοβουλίες πρέπει να συμβάλλουν στην αύξηση της κατανόησης των κύριων στόχων και των πολιτικών προτεραιοτήτων της αναμορφωμένης ΕΣΑ (2003-2010) καθώς και της προστιθέμενης αξίας του συντονισμού των πολιτικών για την απασχόληση σε επίπεδο ΕΕ.

Οι προτεινόμενες **ενέργειες** πρέπει να αναπτύσσουν πρωτοβουλίες αύξησης της ευαισθητοποίησης κατάλληλες για συγκεκριμένες ομάδες και θέματα. Για το σκοπό αυτό είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν όλα τα σχετικά μέσα και εργαλεία, π.χ. συνέδρια, σεμινάρια, εργαστήρια, διαδίκτυο, γραπτό και οπτικοακουστικό υλικό, ειδικές εκδηλώσεις. Οι πρωτοβουλίες θα πρέπει, ιδανικά, να επιτρέπουν τη διαλογική ροή πληροφοριών δημιουργώντας ερεθίσματα για συζήτηση, αντί να προσφέρουν απλώς πληροφορίες με βάση μια προσέγγιση «από την κορυφή προς τη βάση». Τα σχέδια, βάσει αυτοαξιολόγησης και αξιολόγησης, πρέπει να προτείνουν στρατηγικές ενημέρωσης και διάδοσης για το μέλλον.

3. **Συνολικός διαθέσιμος προϋπολογισμός**

500 000 ευρώ στη γραμμή του προϋπολογισμού B5-5020.

4. **Κριτήρια επιλεξιμότητας**

Οι προτάσεις που δεν τηρούν τα παρακάτω κριτήρια δεν είναι επιλέξιμες και απορρίπτονται.

Οι προτάσεις πρέπει:

— να υποβάλλονται γραπτώς, με το έντυπο που διανέμεται από τον διατάκτη,

— να είναι σύμφωνες με τους στόχους και τις ενέργειες που αναφέρονται στο σημείο 2 ανωτέρω,

— να υποβάλλονται από νομικά πρόσωπα που εκπροσωπούν κεντρικές, περιφερειακές ή τοπικές δημόσιες αρχές ή υπηρεσίες ή από οργανισμούς που εκπροσωπούν τους κοινωνικούς εταίρους ή την κοινωνία των πολιτών. Οι προτάσεις από τις υποψήφιες χώρες αποκλείονται από την παρούσα πρόσκληση, επειδή οι προβλεπόμενες δραστηριότητες δεν καλύπτονται από το μνημόνιο για την κατανόηση της συμμετοχής των υποψήφιων χωρών στην απόφαση για τα μέτρα παροχής κινήτρων στον τομέα της απασχόλησης,

— να περιλαμβάνουν απόδειξη της συγχρηματοδότησης τουλάχιστον για το 25 % του προϋπολογισμού του σχεδίου,

— να μην είναι επιλέξιμες για στήριξη από άλλα κοινοτικά προγράμματα.

Οι υποψήφιοι πρέπει να πιστοποιήσουν ότι δεν βρίσκονται σε μια από τις ακόλουθες καταστάσεις:

α) βρίσκονται υπό πτώχευση, εκκαθάριση, παύση δραστηριοτήτων, αναγκαστική διαχείριση ή πτωχευτικό συμβιβασμό ή έναντι των οποίων έχει κινηθεί διαδικασία σχετικά με τα θέματα αυτά ή βρίσκονται σε οποιαδήποτε ανάλογη κατάσταση που προκύπτει από παρόμοια διαδικασία προβλεπόμενη από τις εθνικές, νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις·

β) έχουν καταδικαστεί για αδίκημα που αφορά την επαγγελματική τους διαγωγή βάσει απόφασης η οποία έχει ισχύ δεδικασμένου·

γ) διέπραξαν σοβαρό επαγγελματικό παράπτωμα το οποίο μπορεί να διαπιστωθεί με οποιονδήποτε τρόπο μπορεί να δικαιολογήσει η αναθέτουσα αρχή·

δ) δεν έχουν εκπληρώσει τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά την καταβολή των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης ή την καταβολή φόρων με βάση τις ισχύουσες νομικές διατάξεις της χώρας στην οποία εδρεύουν ή της χώρας της αναθέτουσας αρχής ή της χώρας στην οποία θα εκτελεστεί η σύμβαση·

ε) έχουν αποτελέσει αντικείμενο δικαστικής απόφασης, που έχει ισχύ δεδικασμένου, για απάτη, δωροδοκία, συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση ή άλλη οποιαδήποτε παράνομη δραστηριότητα που θίγει τα οικονομικά συμφέροντα των Κοινοτήτων·

στ) στη διαδικασία ανάθεσης άλλης σύμβασης ή χορήγησης επιδότησης, που χρηματοδοτήθηκαν από τον κοινοτικό προϋπολογισμό, διαπιστώθηκε ότι έχουν διαπράξει σοβαρό παράπτωμα εκτέλεσης εξαιτίας της μη τήρησης των συμβατικών τους υποχρεώσεων.

Επιπροσθέτως, οι υποψήφιοι οι οποίοι:

— τελούν υπό κατάσταση σύγκρουσης συμφερόντων,

— κατά την παροχή των πληροφοριών που ζητούνται από την αναθέτουσα αρχή ως όρος συμμετοχής στη διαδικασία ανάθεσης της σύμβασης παρείχαν παραπλανητικά στοιχεία, ή δεν παρείχαν αυτές τις πληροφορίες,

θα αποκλείονται.

5. **Κριτήρια επιλογής**

Οι υποψήφιοι πρέπει να παρέχουν αποδεικτικά στοιχεία για την τεχνική, οικονομική, χρηματοπιστωτική και επαγγελματική τους κατάσταση, με βάση τα ακόλουθα κριτήρια:

— **Η τεχνική ικανότητα του υποψηφίου για την εκτέλεση των εργασιών ενημέρωσης και επικοινωνίας πρέπει να επιβεβαιώνεται με τα ακόλουθα:**

  — κοινοποίηση καταλόγου των κύριων σχεδίων που εκτελέστηκαν την τελευταία πενταετία στους σχετικούς τομείς. Στην περίπτωση που ο υποψήφιος έχει εκτελέσει έργο για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, πρέπει να αναφέρει, επίσης, τον αριθμό της σύμβασης με την Επιτροπή και την υπηρεσία για την οποία εκτελέστηκε η σύμβαση,

  — κατάλογος των συντονιστών και των εμπειρογνωμόνων που θα χρησιμοποιηθούν για την ενημέρωση/επικοινωνία, επισυνάπτοντας τα βιογραφικά τους σημειώματα και τις ειδικότητές τους (βλέπε το σημείο 7 για τις απαιτούμενες δεξιότητες),

  — δήλωση του συντονιστή που να πιστοποιεί την ικανότητα της ομάδας να διεξαγάγει την ενημέρωση/επικοινωνία,

  — στην περίπτωση υποβολής προτάσεων από κοινοπραξίες: σαφή προσδιορισμό του συντονιστή, που θα είναι και ο αντισυμβαλλόμενος, και γραπτή επιβεβαίωση από κάθε μέλος της κοινοπραξίας της διαθεσιμότητας και της βούλησής του να συμμετάσχει στην εργασία, καθώς και σύντομη περιγραφή του ρόλου κάθε μέλους,

  — σύντομη περιγραφή των εργασιών που έχει εκτελέσει ο υποψήφιος στον τομέα της παροχής παρόμοιων υπηρεσιών· στην περίπτωση υποβολής προτάσεων από κοινοπραξίες, η περιγραφή αυτή πρέπει να αφορά καθένα από τα μέλη της κοινοπραξίας.

— **Η οικονομική και χρηματοπιστωτική ικανότητα** εκτέλεσης των καθηκόντων που αναφέρονται στη συγγραφή υποχρεώσεων της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων αποδεικνύεται ως εξής:

  — ο υποψήφιος (ή η κοινοπραξία) πρέπει να προσκομίσει αποδείξεις για τον κύκλο εργασιών του τελευταίου οικονομικού έτους, ο οποίος πρέπει να ισούται τουλάχιστον με το 100 % του προτεινόμενου τιμήματος της σύμβασης,

  — ισολογισμούς των τριών τελευταίων οικονομικών ετών, εφόσον η δημοσίευση των ισολογισμών απαιτείται σύμφωνα με το εταιρικό δίκαιο της χώρας στην οποία εδρεύει ο παροχέας υπηρεσιών· στην περίπτωση υποβολής προτάσεων από κοινοπραξίες, οι ισολογισμοί αυτοί πρέπει να αφορούν καθένα από τα μέλη της κοινοπραξίας,

  — απόσπασμα του συνολικού κύκλου εργασιών του υποψηφίου και του κύκλου εργασιών του που αντιστοιχεί στις υπηρεσίες που αφορούν τη σύμβαση για τα τρία προηγούμενα οικονομικά έτη· στην περίπτωση υποβολής προτάσεων από κοινοπραξίες, το απόσπασμα αυτό πρέπει να αφορά καθένα από τα μέλη της κοινοπραξίας,

  — τραπεζική δήλωση που να παρέχει στοιχεία της καλής χρηματοπιστωτικής κατάστασης του υποψηφίου· στην περίπτωση υποβολής προτάσεων από κοινοπραξίες, η δήλωση αυτή πρέπει να αφορά καθένα από τα μέλη της κοινοπραξίας.

6. **Κριτήρια ανάθεσης**

Οι επιδοτήσεις θα χορηγηθούν ύστερα από συγκριτική αξιολόγηση των προτάσεων, έτσι ώστε να καθοριστούν εκείνες που i) ανταποκρίνονται καλύτερα στους στόχους της παρούσας πρόσκλησης και ii) διαθέτουν συμφέρουσα σχέση κόστους/αποτελεσματικότητας· η διαδικασία αυτή θα διαρκέσει περίπου τέσσερις μήνες από την ημερομηνία υποβολής. Στην αξιολόγησή της, η Επιτροπή θα συνεκτιμήσει τα κριτήρια που αναφέρονται στη συνέχεια.

i) Ποιότητα της πρότασης

— **Προσέγγιση**

— **Μεθοδολογική ποιότητα**

— **Οργάνωση της εργασίας**

ii) Σχέση κόστους/αποτελεσματικότητας

Η πρόταση πρέπει να περιλαμβάνει λεπτομερή ανάλυση του προϋπολογισμού, έτσι ώστε η Επιτροπή να μπορέσει να υπολογίσει την αποτελεσματικότητα σε σχέση με το κόστος των διαφόρων εργασιών.

7. **Οικονομικοί όροι**

Ο συνολικός διαθέσιμος προϋπολογισμός για τη χρηματοδότηση το 2003 ανέρχεται σε 500 000 ευρώ.

Κοινοτική συμβολή: 75 % των επιλέξιμων δαπανών κατ' ανώτατο όριο, με μέσο όρο τα 100 000 ευρώ, και όχι χαμηλότερη από 50 000 ευρώ ανά σχέδιο. Οι πηγές της συγχρηματοδότησης μπορούν να είναι δημόσιες ή ιδιωτικές.

Μόνον οι δαπάνες για ενέργειες που έχουν άμεση σχέση με την επίτευξη των στόχων της πρόσκλησης θα γίνονται δεκτές. Οι συνεισφορές σε είδος, π.χ. οι αποδοχές των συντελεστών που συμμετέχουν άμεσα στην εκτέλεση και στην εφαρμογή των σχεδίων, δεν είναι επιλέξιμες, αλλά μπορούν να συμπεριληφθούν στο συνολικό κόστος του σχεδίου. Ωστόσο, οι δαπάνες για το προσωπικό που προσλαμβάνεται ειδικά για τους σκοπούς και τη διάρκεια του σχεδίου είναι επιλέξιμες.

8. **Ημερομηνία έναρξης και διάρκεια των σχεδίων**

Η έναρξη θα πραγματοποιηθεί μετά την ολοκλήρωση της σύμβασης, κατά πάσα πιθανότητα τον Οκτώβριο του 2003. Η διάρκεια κάθε σχεδίου είναι δώδεκα μήνες κατ' ανώτατο όριο.

9. **Ημερομηνία υποβολής**

Οι προτάσεις μπορούν να αποσταλούν στην Επιτροπή έως τις 14 Αυγούστου 2003.

10. **Πρακτικές πληροφορίες**

Περισσότερες πληροφορίες

Το έντυπο αίτησης, καθώς και περισσότερες πληροφορίες, παρέχονται από το δικτυακό τόπο: http://europa.eu.int/comm/dgs/employment_social/tender_en.htm. Μπορείτε επίσης να υποβάλετε ερωτήσεις στη διεύθυνση: empl-a2-unit@cec.eu.int

Προτάσεις

Οι προτάσεις πρέπει:

— να υποβληθούν σε τρία αντίτυπα (δηλαδή ένα που θα φέρει την ένδειξη «πρωτότυπο» και δύο με την ένδειξη «αντίγραφο»),

— να υπογράφονται από τον νόμιμο εκπρόσωπο του υποψηφίου,

— να υποβληθούν σύμφωνα με τις απαιτήσεις της επιστολής της πρόσκλησης και έως την ημερομηνία που αναφέρεται στην εν λόγω επιστολή.

Πρέπει να περιλαμβάνουν:

— όλες τις πληροφορίες και τα έγγραφα που απαιτούνται για να μπορέσει η Επιτροπή να αξιολογήσει την προσφορά βάσει των κριτηρίων επιλογής και των κριτηρίων ανάθεσης (βλέπε σημεία 5 και 6),

— έντυπο με τα «οικονομικά στοιχεία» δεόντως συμπληρωμένο και υπογεγραμμένο,

— τον αναλυτικό προϋπολογισμό,

— αναλυτικό βιογραφικό σημείωμα του προτεινόμενου εμπειρογνώμονα/των προτεινόμενων εμπειρογνωμόνων,

— το όνομα του νόμιμου εκπροσώπου του συμβαλλομένου (δηλαδή του προσώπου που έχει τη νόμιμη εξουσιοδότηση να ενεργεί νόμιμα εξ ονόματος του συμβαλλομένου έναντι τρίτων),

— τα σημεία επαφής.

Υποβολή

Οι προτάσεις υποβάλλονται άμεσα στη διεύθυνση:

European Commission
Directorate General Employment and Social Affairs
Unit A/2 Employment Strategy
empl-a2-unit@cec.eu.int

Υποβάλλονται επίσης γραπτώς στη διεύθυνση:

European Commission
Directorate General Employment and Social Affairs
Unit A/2 Employment Strategy
Ms Hélène Clark, Head of Unit
B-1049 Brussels.

ΑΝΟΙΚΤΗ ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

VP/2003/012 — Γραμμή του προϋπολογισμού B5-5020: Σχέδια που συνεισφέρουν στην ανάπτυξη της πρακτικής αξιολόγησης στην Ευρωπαϊκή Στρατηγική για την Απασχόληση

(2003/C 125/10)

1. **Πλαίσιο**

Η απόφαση αριθ. 1145/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 2002, περί κοινοτικών μέτρων ενθάρρυνσης στον τομέα της απασχόλησης (ΕΕ L 170 της 29.6.2002) ορίζει στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ) ότι μεταξύ των στόχων της απόφασης είναι: «η αξιολόγηση της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση, δίδοντας ιδιαίτερη έμφαση στις μελλοντικές προοπτικές».

Από τη δρομολόγηση της **διαδικασίας του Λουξεμβούργου** στη διάσκεψη κορυφής για την απασχόληση το Νοέμβριο του 1997, η **ευρωπαϊκή στρατηγική για την απασχόληση (ΕΣΑ)** αναπτύχθηκε με κοινούς στόχους βάσει των κριτηρίων που καθορίζονται στον τίτλο για την απασχόληση της συνθήκης (ΣΕΕ). Επομένως, το 2001 ξεκίνησε η αξιολόγηση του αντικτύπου της ΕΣΑ η οποία ολοκληρώθηκε στα μέσα του 2002 με ανακοίνωση της Επιτροπής που αξιολογούσε την πενταετή εμπειρία της στρατηγικής ([1]). Η αξιολόγηση πραγματοποιήθηκε με εθνικά σχέδια αξιολόγησης και με αξιολόγηση σε επίπεδο ΕΕ της συνεισφοράς της στρατηγικής στην επίτευξη των στόχων της ΕΣΑ καθώς και με μελέτες σε επίπεδο ΕΕ.

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με την ευρωπαϊκή στρατηγική για την απασχόληση διατίθενται στον ιστοχώρο: http://europa.eu.int/comm/employment_social/empl&esf/ees_en.htm

2. **Στόχοι της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων**

Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων έχει δύο στόχους:

1. Να συλλέξει **συμπληρωματικά στοιχεία αξιολόγησης** σχετικά με τον αντίκτυπο των πολιτικών απασχόλησης που προωθήθηκαν από την ΕΣΑ, ιδίως στους τομείς που δεν είχαν καλυφθεί επαρκώς στην προηγούμενη πρόσκληση VP/2001/011 (π.χ. διά βίου μάθηση, προσαρμοστικότητα, απόψεις της επιχειρηματικότητας που συνδέονται με τη διοικητική μεταρρύθμιση και ίσες ευκαιρίες), και με τη συμμετοχή οργανώσεων που δεν ήταν παρούσες κατά την προηγούμενη πρόσκληση. Όλες οι πληροφορίες σχετικά με την πρόσκληση VP/2001/011 διατίθενται στον ιστοχώρο: http://europa.eu.int/comm/employment_social/tender_en.htm#project2001

2. Να **συνεισφέρει στην ανάπτυξη εθνικής στρατηγικής αξιολόγησης** ιδίως με μια διαρκή προσέγγιση για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων (αποτέλεσμα και σχέση κόστους/αποτελεσματικότητας) των εθνικών μέτρων πολιτικής για την απασχόληση που εφαρμόστηκαν στο πλαίσιο των εθνικών σχεδίων δράσης για την απασχόληση καθώς και με την ανάπτυξη μεθόδων και εργαλείων για την ενίσχυση της κουλτούρας αξιολόγησης στα κράτη μέλη.

Περισσότερες πληροφορίες υπάρχουν στις «Οδηγίες για τους υποψηφίους» που διατίθενται στον ιστοχώρο: http://europa.eu.int/comm/employment_social/tender_en.htm#project2003

3. **Συνολικός διαθέσιμος προϋπολογισμός**

500 000 ευρώ στη γραμμή προϋπολογισμού B5-5020.

4. **Κριτήρια επιλεξιμότητας**

Οι προτάσεις που δεν πληρούν τα ακόλουθα κριτήρια δεν είναι επιλέξιμες και θα απορρίπτονται.

Οι προτάσεις πρέπει:

— να υποβάλλονται γραπτώς, στο στερεότυπο έντυπο αίτησης,

— να επιδιώκουν τον έναν ή και τους δύο στόχους της πρόσκλησης (όπως περιγράφονται στο σημείο 2 παραπάνω),

— να υποβάλλονται από νομικά πρόσωπα που εκπροσωπούν τις κεντρικές, περιφερειακές ή τοπικές δημόσιες αρχές ή υπηρεσίες ή άλλους μη κυβερνητικούς οργανισμούς ή δίκτυα που ασχολούνται με θέματα απασχόλησης ή με αποδεδειγμένο ενδιαφέρον για την απασχόληση που εκπροσωπούν για παράδειγμα τους κοινωνικούς εταίρους ή την κοινωνία των πολιτών. Ερευνητικοί οργανισμοί μπορούν να υποβάλουν αίτηση εάν συνεργάζονται με κάποια από τις προαναφερθείσες ομάδες. Οι προτάσεις από τις υποψήφιες για προσχώρηση χώρες εξαιρούνται από την παρούσα πρόσκληση, καθώς οι προβλεπόμενες δραστηριότητες δεν καλύπτονται από το μνημόνιο συμφωνίας για τη συμμετοχή των υποψήφιων χωρών στην απόφαση για τα μέτρα ενθάρρυνσης στον τομέα της απασχόλησης,

— να περιλαμβάνουν αποδείξεις για τη συγχρηματοδότηση ποσοστού τουλάχιστον 25 % του προϋπολογισμού του σχεδίου,

— να μην είναι επιλέξιμες για στήριξη από άλλα κοινοτικά προγράμματα.

Οι υποψήφιοι πρέπει να βεβαιώνουν ότι δεν βρίσκονται σε μια από τις παρακάτω καταστάσεις ([2]):

α) βρίσκονται υπό πτώχευση, εκκαθάριση, παύση δραστηριοτήτων, αναγκαστική διαχείριση ή πτωχευτικό συμβιβασμό ή έναντι των οποίων έχει κινηθεί διαδικασία σχετικά με τα θέματα αυτά ή βρίσκονται σε οποιαδήποτε ανάλογη κατάσταση που προκύπτει από παρόμοια διαδικασία προβλεπόμενη από τις εθνικές, νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις·

([1]) COM(2002) 416 τελικό της 17ης Ιουλίου 2002.

([2]) Σύμφωνα με το άρθρο 93 των δημοσιονομικών κανονισμών.

β) καταδίκη για παράπτωμα σχετικό με την επαγγελματική τους διαγωγή μέσω δικαστικής απόφασης με ισχύ δεδικασμένου·

γ) ενοχή για βαρύ επαγγελματικό παράπτωμα αποδεδειγμένο με οποιοδήποτε μέσο μπορεί να αιτιολογήσει η αναθέτουσα αρχή·

δ) δεν έχουν εκπληρώσει τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά την καταβολή των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης ή την καταβολή φόρων με βάση τις νόμιμες διατάξεις εν ισχύ της χώρας στην οποία εδρεύουν ή της χώρας της αναθέτουσας αρχής ή της χώρας στην οποία θα εκτελεστεί η σύμβαση·

ε) αποτελούν αντικείμενο απόφασης, που έχει ισχύ δεδικασμένου, για απάτη, δωροδοκία, συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση ή οποιαδήποτε άλλη παράνομη δραστηριότητα που θίγει τα οικονομικά συμφέροντα των Κοινοτήτων·

στ) μετά την ανάθεση άλλης σύμβασης ή τη χορήγηση συνδρομής χρηματοδοτούμενης από τον κοινοτικό προϋπολογισμό, αποδείχθηκαν σοβαρά ακατάλληλοι στην εκτέλεση, λόγω μη τήρησης των συμβατικών τους υποχρεώσεων.

Επίσης, οι υποψήφιοι οι οποίοι ([1]):

— υπόκεινται σε σύγκρουση συμφερόντων,

— κατά την παροχή των πληροφοριών που ζητούνται από την αναθέτουσα αρχή ως όρος συμμετοχής στη διαδικασία ανάθεσης της σύμβασης παρείχαν παραπλανητικά στοιχεία, ή δεν παρείχαν αυτές τις πληροφορίες

θα αποκλείονται.

5. **Κριτήρια επιλογής**

Οι υποψήφιοι πρέπει να παρέχουν αποδείξεις σχετικά με την τεχνική, οικονομική, χρηματοπιστωτική και επαγγελματική τους κατάσταση με βάση τα ακόλουθα κριτήρια:

— η τεχνική ικανότητα του υποψηφίου για την εκτέλεση του απαιτούμενου έργου πρέπει να επιβεβαιώνεται από κατάλογο των κυριότερων σχεδίων που πραγματοποίησε την τελευταία πενταετία και τα οποία συνδέονται με τους στόχους της πρόσκλησης. Στην περίπτωση που έχουν πραγματοποιήσει έργο για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, οι υποψήφιοι πρέπει να αναφέρουν τον αριθμό της σύμβασης με την Επιτροπή και την υπηρεσία για την οποία εκτελέστηκε η σύμβαση,

— οικονομική και χρηματοπιστωτική ικανότητα προς εκτέλεση των καθηκόντων που καθορίζονται στη συγγραφή υποχρεώσεων της πρόσκλησης.

Περισσότερες πληροφορίες υπάρχουν στις «Οδηγίες για τους υποψηφίους» που διατίθενται στον ιστοχώρο:
http://europa.eu.int/comm/employment_social/tender_en.htm#project2003

([1]) Σύμφωνα με το άρθρο 94 των δημοσιονομικών κανονισμών.

6. **Κριτήρια ανάθεσης**

Οι επιδοτήσεις χορηγούνται κατόπιν συγκριτικής αξιολόγησης των προτάσεων προκειμένου να καθοριστεί i) ποιες επιτυγχάνουν καλύτερα τους στόχους της πρότασης και ii) ποιες έχουν την κατάλληλη σχέση κόστους/αποτελεσματικότητας. Η διαδικασία αυτή διαρκεί περίπου τέσσερις μήνες από την ημερομηνία υποβολής. Στην αξιολόγησή της η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται παρακάτω:

i) Ποιότητα της πρότασης

α) η σχέση της πρότασης με τους στόχους της πρόσκλησης.

β) η μεθοδολογική ποιότητα της πρότασης.

γ) η οργάνωση της εργασίας.

ii) Η σχέση κόστους/αποτελεσματικότητας

Η πρόταση πρέπει να περιλαμβάνει λεπτομερή ανάλυση του προϋπολογισμού ώστε να επιτρέπει στην Επιτροπή να προσδιορίσει την αποτελεσματικότητα σε σχέση με το κόστος των διάφορων καθηκόντων.

7. **Οικονομικοί όροι**

Ο συνολικός διαθέσιμος προϋπολογισμός για χρηματοδότηση το 2003 ανέρχεται σε 500 000 ευρώ.

Η οικονομική συνεισφορά της Κοινότητας δεν υπερβαίνει το 75 % των συνολικών επιλέξιμων δαπανών των σχετικών δραστηριοτήτων και ανέρχεται κατά μέσο όρο σε 100 000 ευρώ ανά σχέδιο με ελάχιστο ποσό τα 50 000 ευρώ ανά σχέδιο. Οι πηγές συγχρηματοδότησης μπορεί να είναι δημόσιες ή ιδιωτικές.

Μόνον οι δαπάνες που συνδέονται άμεσα με την επίτευξη των στόχων της πρόσκλησης θα γίνονται δεκτές. Οι συνεισφορές σε είδος, π.χ. οι μισθοί των παραγόντων που συνδέονται άμεσα με τη διεξαγωγή και την υλοποίηση των σχεδίων δεν είναι επιλέξιμες αλλά μπορούν να συμπεριλαμβάνονται στο συνολικό κόστος του σχεδίου. Ωστόσο, οι δαπάνες του προσωπικού που προσλαμβάνεται ειδικά για το σκοπό και τη διάρκεια του σχεδίου είναι επιλέξιμες.

Οι ανάδοχοι μπορούν να αναθέσουν μέρος του έργου υπεργολαβία σε άλλους δημόσιους ή ιδιωτικούς φορείς, ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες κτλ. κατόπιν προηγούμενης συμφωνίας της Επιτροπής.

8. **Ημερομηνία έναρξης και διάρκεια των σχεδίων**

Τα σχέδια αναμένεται να αρχίσουν ύστερα από την ολοκλήρωση των συμβάσεων κατά τον Οκτώβριο του 2003. Η διάρκεια κάθε σχεδίου είναι δώδεκα μήνες κατ' ανώτατο όριο.

9. **Ημερομηνία υποβολής**

Οι προτάσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή ως τις 14 Αυγούστου 2003.

10. **Πρακτικά ζητήματα**

Καθήκον της Ευρωπαϊκής Κοινότητας είναι η προώθηση της ισότητας γυναικών και ανδρών και στις δραστηριότητές της θα επιδιώξει να εξαλείψει τις ανισότητες όσον αφορά το φύλο (άρθρα 2 και 3 της συνθήκης ΕΚ). Στο πλαίσιο αυτό οι γυναίκες ενθαρρύνονται ιδιαίτερα είτε να υποβάλουν προτάσεις είτε να συμμετέχουν στην υποβολή προτάσεων.

Η Επιτροπή δεν φέρει ευθύνη για το περιεχόμενο καμίας δημοσίευσης του συμβασιούχου η οποία ενδέχεται να πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο του σχεδίου.

Το έντυπο αίτησης και περαιτέρω πληροφορίες παρέχονται στον ακόλουθο ιστοχώρο: http://europa.eu.int/comm/dgs/employment_social/tender_en.htm.

Μπορείτε επίσης να απευθύνετε ερωτήσεις στη διεύθυνση empl-a2-unit@cec.eu.int.

Οι προτάσεις πρέπει:

— να υποβάλλονται σε τρία αντίτυπα (στο ένα να γράφει «πρωτότυπο» και στα δύο να γράφει «αντίγραφο») με χρήση του πρότυπου εντύπου αίτησης (που διατίθεται στον ιστοχώρο Europa),

— να υπογράφονται από τον νόμιμο εκπρόσωπο του υποψηφίου,

— να υποβάλλονται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων και πριν από την ημερομηνία που αναφέρεται στο σημείο 9.

Οι προτάσεις πρέπει να περιλαμβάνουν:

— όλες τις αναγκαίες πληροφορίες και τα έγγραφα που θα επιτρέψουν στην Επιτροπή να εκτιμήσει την προσφορά με βάση τα κριτήρια επιλογής και ανάθεσης (βλέπε σημεία 5 και 6 παραπάνω),

— έντυπο «τραπεζικής ταυτότητας» δεόντως συμπληρωμένο και υπογεγραμμένο,

— λεπτομερή προϋπολογισμό,

— λεπτομερή βιογραφικά σημειώματα του προτεινόμενου υπεύθυνου για τη διαχείριση του σχεδίου και των προσώπων που θα αναλάβουν τα κύρια καθήκοντα,

— το όνομα του νόμιμου εκπροσώπου του αναδόχου (δηλαδή το άτομο που είναι δεόντως εξουσιοδοτημένο να ενεργεί νόμιμα στο όνομα του αναδόχου έναντι τρίτων),

— σημεία επαφής.

Οι προτάσεις πρέπει να υποβληθούν στην παρακάτω διεύθυνση **το αργότερο στις 14 Αυγούστου 2003** (σφραγίδα ταχυδρομείου).

European Commission
Directorate General Employment and Social Affairs
Unit A/2 Employment Strategy
empl-a2-unit@cec.eu.int

με επιβεβαίωση σε χαρτί στη διεύθυνση:

European Commission
Directorate General Employment and Social Affairs
Unit A/2 Employment Strategy
Ms Hélène Clark, Head of Unit
B-1049 Brussels.